

Pedro GÓMEZ MARTÍNEZ

EL HIELO ESTÁ CERCA

– para coro y ensemble mixto –

El texto de esta obra consiste en una recopilación de frases de Nietzsche en las que aparecen referencias al *hielo*. Para Nietzsche, este concepto es una metáfora que simboliza un entorno inhóspito, duro, solitario, un lugar que exige fortaleza y determinación a quien desee sobrevivir en él. Es por tanto el hábitat natural del *superhombre*. El hielo también representa la pureza, las ideas elevadas, el futuro.

La disposición de los músicos y del coro obedece al interés de trasladar esta metáfora al ámbito musical. Los distintos focos sonoros actúan como un inmenso bloque de hielo que va creciendo y adentrándose en el terreno del espectador. La componente espacial es, por tanto, crucial a la hora de simbolizar la soledad a la que se enfrenta el oyente (rodeado por sonidos) y la soledad a la que se enfrentó Nietzsche (en constante búsqueda de nuevos horizontes y finalmente silenciado por sus trastornos mentales).

The text used as an starting point for this piece is a compilation of Nietzsche's aphorisms where references to *ice* are observed. In Nietzsche's words, this metaphorical concept symbolizes an inhospitable, though and isolated place, where strength and determination are required to those who desire to survive in. Thus, the ice is the natural environment for the *Übermensch*. In addition, the ice also represents the purity, the profound ideas, the future.

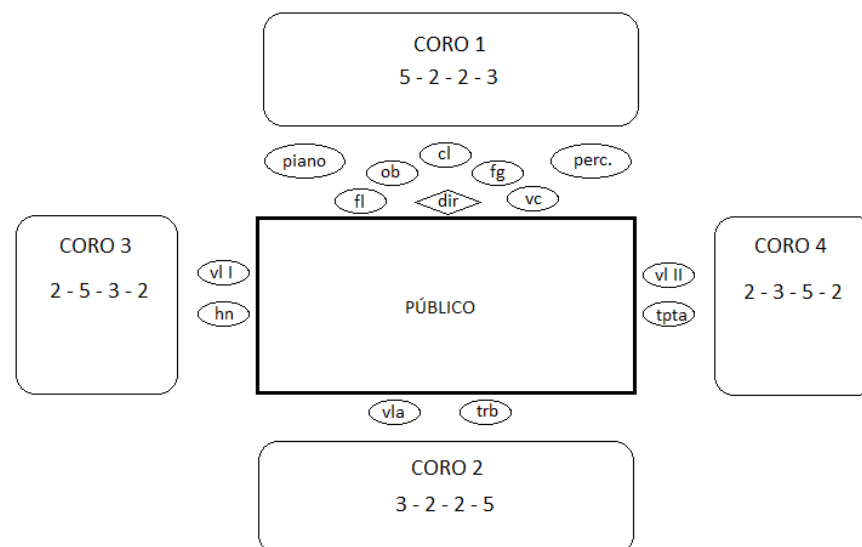
The disposition of both musicians and chorus arises from the intention to translate this metaphor into the musical scope. The different sound sources act as an immense block of ice that is growing and going into the audience sphere. Thus, the spatial component is a crucial element in order to symbolize the solitude that the audience is dealing with, since they are surrounded by sounds, and also the solitude that Nietzsche was confronted to, since Nietzsche was always looking for new horizons and finally he was silenced by his mental diseases).

PLANTILLA

- Coro SATB (12 voces por cuerda)
- 1 flauta (muta a flautín)
- 1 oboe (muta a corno inglés)
- 1 clarinete en Sib (muta a clarinete bajo)
- 1 fagot
- 1 trompa en FA
- 1 trompeta en DO
- 1 trombón tenor/bajo
- 2 violines
- 1 viola
- 1 violonchelo
- 1 piano
- 1 percusionista:
 - Bombo
 - Caja
 - Marimba (4.3 octavas)
 - Vibráfono
 - Tam-tam mediano
 - Tom-toms (agudo, medio, grave)
 - Thunder sheet
 - Triángulo

DISPOSICIÓN

El coro y los instrumentos estarán distribuidos de la siguiente forma:



La partitura general está escrita en DO. El clarinete bajo mantiene su transposición natural a la octava grave. El flautín mantiene su transposición natural a la octava aguda.

Las indicaciones de matiz se han puesto considerando que los 4 conjuntos (coro+instrumentos) están a la misma distancia del punto medio (centro de masas) del público. Si esto no fuese así, el grupo más alejado debería adaptar su interpretación para que la recepción sea equilibrada.

Para la interpretación se requiere la siguiente iluminación: (i) un foco rojo situado encima del escenario que iluminará en dirección al público y con orientación horizontal; (ii) tres focos de luz azul clara situados en la parte inferior de cada lateral del escenario, que iluminarán hacia arriba y en direcciones que se intersecarán; (iii) iluminación normal de la sala de conciertos. En la partitura se indica dónde se deben realizar estos cambios.

Las indicaciones metronómicas son orientativas.

Duración aproximada: 11 min.

PLANTILLA

- Chorus SATB (12 voices per section)
- 1 flute (doubling piccolo)
- 1 oboe (doubling english horn)
- 1 clarinet in Bb (doubling bass clarinet)
- 1 bassoon
- 1 horn in F
- 1 trumpet in C
- 1 tenor/bass trombone
- 2 violins
- 1 viola
- 1 violoncello
- 1 piano
- 1 percussionist:
 - Bass drum
 - Snare drum
 - Marimba (4.3 octaves)
 - Vibraphone
 - Tam-tam (medium size)
 - Tom-toms (high, medium, low)
 - Thunder sheet
 - Triangle

DISPOSITION

The chorus and the instruments will be distributed as shown:

The score is written in actual sounding, except the bass clarinet (that keeps its natural transposition to the octave lower) and the piccolo (that keeps its natural transposition to the octave higher).

The dynamics have been placed considering that the 4 sets (chorus+instruments) are equally distanced to the audience central point (center of mass). If this hypothesis is not met, the most distanced group should adapt its playing in order to guarantee a balanced reception.





Different lights are required during the piece: (I) a red spotlight located over the stage that will light up in a horizontal direction upon the audience; (ii) three light-blue spotlights located at the bottom of each side of the stage that will light in upward directions and intersecting between them; (iii) normal lights of the concert hall. The score contains some indications regarding where these changes should be placed.

Metronomic values will be taken as a guide.

Approximate duration: 11 min.




NOTAS PARA LA INTERPRETACIÓN

General:





-  = 1/4 de tono ascendente
-  = 1/4 de tono descendente
-  = 3/4 de tono ascendente
-  = 3/4 de tono descendente

Cada alteración afecta a la nota que acompaña



Coro:

-  = inhalar (sonido con mucho aire y garganta abierta)
-  = exhalar (sonido con mucho aire y garganta abierta)
-  = soplo








Maderas:

-  = staccato lo más rápido posible (no es frullato)
-  = sonido con aire
-  = cantar a la vez que se toca
-  = glissando posible

Metales:

-  = staccato lo más rápido posible (no es frullato)
-  = sonido con aire

Percusión y piano:

-  = piano: pulsar notas y mantenerlas sin producir sonido
-  = rasgar tam-tam con varilla de triángulo
-  = caja: centro, borde, rim-shot, aro+parche
-  = bombo: centro, borde
-  = baquetas duras
-  = baquetas blandas
-  = baquetas semiduras





Cuerdas:

- s.t. = *sul tasto*
- al pont. = *al ponticello*, tocar cerca del puente
- s.p. = *sul ponticello*, tocar físicamente encima del puente
- ord = posición natural

Los glissandi se tocarán de un modo continuo y a velocidad constante entre las notas que los delimitan. En glissandi de larga duración se han añadido notas de referencia en los cambios de compás para ayudar al intérprete, pero en ningún caso esas notas indican que haya que detener la ejecución del glissando en ellas.




GUIDELINES FOR PERFORMANCE

General:





-  = 1/4 tone higher
-  = 1/4 tone lower
-  = 3/4 tone higher
-  = 3/4 tone lower

One alteration affects only to the next note.



Coro:

-  = inhaling (sound with lot of air and open throat)
-  = exhaling (sound with lot of air and open throat)
-  = blowing



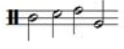




Woodwind instruments:

-  = staccato as fast as possible (not frullato)
-  = blowing sound
-  = singing and playing at the same time
-  = glissando as accurate as possible

Brass instruments:

-  = staccato as fast as possible (not frullato)
-  = blowing sound

Percussion and piano:

-  = piano: pulsar notas y mantenerlas sin producir sonido
-  = drawing tam-tam with the triangle beater
-  = snare drum: centre, edge, rim-shot, shell+head
-  = bass drum: centre, edge
-  = hard mallets
-  = soft mallets
-  = semihard mallets

String instruments:

- s.t. = *sul tasto*
- al pont. = *al ponticello*, playing near the bridge
- s.p. = *sul ponticello*, playing physically on the bridge
- ord = ordinary position

Glissandi will be played in a continuous way and at constant speed between the notes that encloses them. In long duration glissandi, some reference notes has been included in measure changes in order to help the musician, but in any case the glissando will be stopped in these notes.

TEXTO:

"El hielo está cerca, la soledad es inmensa.
¡Más que tranquilas yacen todas las cosas en la luz!
¡Con qué libertad se respira, cuántas cosas sentimos por debajo de nosotros!

El hielo que todavía hoy nos está sosteniendo ha disminuido mucho.
Sopla el viento austral, nosotros mismos, nosotros los sin patria
somos algo que quiebra el hielo y las otras realidades demasiado sutiles.

El hielo está cerca, la soledad es inmensa.
Un error detrás de otro va quedando sobre el hielo,
el ideal no es refutado, se congela.

El hielo está cerca, la soledad es inmensa.
¡Ay, hielo hay a mi alrededor!
¡Ay, mi mano se abrasa al tocar lo helado!
¡Ay, en mí hay sed, que desfallece por vuestra sed!

Y ahí están, mirándome y riendo,
mientras ríen odiándose entre ellos.
Hay hielo en su risa.

Estoy a seis mil pies más allá
del hombre y del tiempo."

Friedrich Nietzsche
(selección realizada por el compositor)

Score in C

El hielo está cerca

- para coro y ensemble mixto -

Pedro Gómez

Texto: F. Nietzsche
(selección del compositor)

Estatico e lontano $\text{♩} = 50$

Sala en completa oscuridad

CHOIR 1

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Flute
Oboe
Bass Clarinet
Bassoon
Cello
Piano
Percussion

CHOIR 2

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Viola
Trombone

CHOIR 3

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Violin I
Horn in F

CHOIR 4

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Violin II
Trumpet in C

El hielo está cerca

CH. 1

Soprano: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi
 Alto: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi
 Tenor: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi
 Bass: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi

CH. 2

Soprano: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
 Alto: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
 Tenor: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
 Bass: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho

CH. 3

Soprano: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
 Alto: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
 Tenor: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
 Bass: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho

CH. 4

Soprano: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
 Alto: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
 Tenor: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
 Bass: khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho

Musical Instrumentation and Performance Instructions:

- Flute (Fl.):** *mp* to *p* dynamics.
- Oboe (Ob.):** *mf* to *ff* dynamics.
- Bass Clarinet (Bass Cl.):** *pp* to *ff* dynamics.
- Bassoon (Bsn.):** *p* to *ff* dynamics.
- Violin (Vc.):** *mp* to *ff* dynamics.
- Piano (Pno.):** *ff* dynamics.
- Triangle (Per.):** *mp* to *fff* dynamics.
- Viola (Vla.):** *fp* to *pp* dynamics.
- Tuba (Tbn.):** *fff* dynamics.
- Violin I (Vln. I):** *fp* to *pp* dynamics.
- Horn (Hn.):** *fff* dynamics.
- Violin II (Vln. II):** *fp* to *pp* dynamics.
- Trumpet (C.Tpt.):** *fff* dynamics.

Tempo and Mood: Atmosferico, poco piu mosso (♩ = 66)

Stage Directions: Luz roja, Luz azul, muta clar. sib, triángulo, Lv., campana arriba.

Illuminación normal

CH. 1

S1: ¡Más que tran-qui-las ya-cen to-das las co-sas en la luz

S 2-3: ¡Más que tran-qui-las ya-cen to-das las co-sas en la luz

S 4-5: ¡Más que tran-qui-las ya-cen to-das las co-sas en la luz

A: ¡Más que tran-qui-las ya-cen to-das las co-sas

T: ¡Más que tran-qui-las ya-cen to-das las co-sas

B: ¡Más que tran-qui-las ya-cen to-das las co-sas

Fl. *p* *mf* *p* *mp* *mf* *f*

Ob. *p* *mp* *mf* *f*

B♭ Cl. *p* *mp* *mf* *f*

Bsn. *p* *mf* *p* *mf*

Vc. *p* *s.p.* *s.p.* *ord.* *a.p.* *flautando* *pp* *mf*

Pno. *mp*

Perc. *marimba* *centro* *coda* *centro* *vibráfono* *p* *mf* *p* *f*

CH. 2

S: [Empty staff]

A: [Empty staff]

T: [Empty staff]

B: [Empty staff]

Vla. *s.l.* *mp* *s.p.* *f*

Tbn. *sord.* *ff* *senza dim.*

CH. 3

S: [Empty staff]

A: [Empty staff]

T: [Empty staff]

B: [Empty staff]

Vln. I *s.l.* *mp* *f*

Hn. *sord.* *f*

CH. 4

S: [Empty staff]

A: [Empty staff]

T: [Empty staff]

B: [Empty staff]

Vln. II *s.l.* *mp* *f*

C.Tpt. *sord.* *f*

CH. 1

S
A
T
B

Fl.
Ob.
Bb Cl.
Bsn.
Vc.
Pno.
Perc.

CH. 2

S
A
T
B

Vla.
Tbn.

CH. 3

S
A
T
B

Vln. I
Hn.

CH. 4

S
A
T
B

Vln. II
C Tpt.

¡Con qué li - ber - tad se res - pi - ra

cuán - tas co - sas sen - ti - mos por de - ba - jo de no - so - tros.

ord
senza sord.
f
mf
mp
p

s.t.
pp

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is divided into four systems, labeled CH. 1, CH. 2, CH. 3, and CH. 4. Each system contains staves for vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and various orchestral instruments. The vocal parts include lyrics in Spanish. The orchestral parts include woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Bassoon), strings (Violin I and II, Viola, Violoncello, Double Bass), Percussion, and Trumpets. The score features dynamic markings such as mp, mf, f, and p, and includes performance instructions like 'ord' (order) and 'senza sord.' (without mutes). The music is in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#).

CH. 1

S
A
T
B

Fl. *muta piccolo*

Ob.

Bass Cl. *muta clar. bajo*

Bsn.

Vc. *s.l.* *s.p.* *ord* *a.p.*
ppp *mf* *mp* *p*

Pno.

Perc.

CH. 2

S
A
T
B

Vla. *s.l.* *s.p.*
pp *mf* *mp*

Tbn.

CH. 3

S
A
T
B

Vln. I *s.p.* *mf* *mp*

Hn.

CH. 4

S
A2
T
B

Vln. II *s.p.* *mf* *mp*

C Tpt.

CH. 1

S1 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

A1 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

A2 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

T

B

Fl. *muta flauta*

Ob.

Bass Cl.

Bsn. *muta clar. sib*

Vc. *s.l. s.p. ord*

Pno. *Lv.*

Perc. *8^{va}*

CH. 2

S1 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

A1 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

A2 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

T

B

Via. *s.l. s.p. ord*

Tbn. *p poco cresc. mf*

CH. 3

S1 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

A1 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

A2 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

T

B

Vln. I *s.l. s.p. ord*

Hr. *pp poco cresc. mf*

CH. 4

S1 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

A1 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

A2 El hie-lo que to-da-vi-a hoy nos es-tá sos-te-nien-do ha dis-mi-nui-do mu-cho.

T

B

Vln. II *s.l. s.p. ord*

C Tpt. *pp poco cresc. mf*

This musical score is for the piece "El hielo está cerca" and is divided into four vocal choir parts (CH. 1, CH. 2, CH. 3, CH. 4) and a full orchestral accompaniment. The vocal parts are arranged in four systems, each with Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) staves. The lyrics are in Spanish and describe a scene of winter and ice. The orchestral parts include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bass Clarinet (B♭ Cl.), Bassoon (Bsn.), Violoncello (Vc.), Piano (Pno.), Percussion (Perc.), Viola (Via.), Trombone (Tbn.), Violin I (Vln. I), Horn (Hn.), Violin II (Vln. II), and C Trumpet (C Tpt.). The score is marked with various dynamics such as *fp*, *mf*, *f*, *p*, *mp*, *sfz*, *subito p*, *senza dim.*, and *ord.*. It also includes performance instructions like *a.p.* (ad libitum) and *s.p.* (sotto voce). The percussion part includes a triangle (*triángulo*). The score is written in a 4/4 time signature and features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

CH. 1

74 *f* *p* *ppp* Sala en completa oscuridad Iluminación normal *p*

S ti - les. El

A ti - les.

T do - o.

B ti - les.

Fl.

Ob. muta corno inglés *f fp* *f fp* *mp* *pp* *f fp* *mp* *mf* senza cresc. *mf* *ff*

Bb Cl. muta clar. bajo *mf* *p* *ppp* *f fp* *f fp* *p* *pp* *mp* *mf* senza cresc. *mf* *ff*

Bsn. *mf* *p* *ppp* *f fp* *f fp* *mp* *pp* *f fp* *mf* senza cresc. *ff*

Vc. *mf* *p* *ppp* *ord* *mp* *fp* *s.p.* *ffp* senza cresc.

Pno. *p* *mf* *ff*

Perc. marimba *pp* *mp* tam-tam m.i. m.d. Lv. *mf* *ff*

CH. 2

74 *f* *p* *ppp* *s.p.*

S ti - les.

A ti - les.

T do - o.

B ti - les.

Vla. *mf* *p* *ppp* *ord* *ap.* *s.p.* *ffp* senza cresc.

Tbn. *p* *ppp* *sord.* *f fp* *f fp* *f fp* *f fp* *mf* senza cresc. *ff* senza sord.

CH. 3

74 *f* *p* *ppp* *s.p.*

S ti - les.

A ti - les.

T ti - les.

B ti - les.

Vln. I *mf* *p* *ppp* *ord* *ap.* *s.p.* *ffp* senza cresc.

Hn. *p* *ppp* *sord.* *f fp* *f fp* *f fp* *fp* *mf* *ff* senza sord.

CH. 4

74 *f* *p* *ppp* *s.p.*

S ti - les.

A ti - les.

T ti - les.

B ti - les.

Vln. II *mf* *p* *ppp* *ord* *ap.* *s.p.* *ffp* senza cresc.

C Tpt. *p* *ppp* *sord.* *f fp* *f fp* *mp* *mf* *ff*

This page of a musical score, numbered 10, is titled "El hielo está cerca". It features a vocal soloist section and a full orchestral accompaniment. The score is organized into four systems, labeled CH. 1 through CH. 4 on the left margin. Each system contains multiple staves for different instruments and voices. The vocal soloist parts are marked with dynamics such as *p*, *mp*, *mf*, and *f*, and include lyrics in Spanish. The orchestral parts include staves for Flute (Fl.), English Horn (Eng. Horn.), Bass Clarinet (Bass Cl.), Bassoon (Bsn.), Violoncello (Vc.), Piano (Pno.), Percussion (Perc.), Violin I (Vln. I), Viola (Vla.), Trombone (Tbn.), Violin II (Vln. II), and Contrabass (C Tpt.). The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The lyrics for the vocal soloist in CH. 1 are: "Un o o do hic que do lo". The lyrics for the vocal soloist in CH. 2 are: "de tro e trás de tro. va va bre el hic hic". The lyrics for the vocal soloist in CH. 3 are: "ror de de de ror de que so que so". The lyrics for the vocal soloist in CH. 4 are: "e trás ror tro trás dan brelel dan so lo dan brelel".

CH. 1

S
A
T
B

Fl.
Ob.
Bass Cl.
Bsn.
Vc.
Pno.
Perc.

CH. 2

S
A
T
B

Vla.
Tbn.

CH. 3

S
A
T
B

Vln. I
Hn.

CH. 4

S
A
T
B

Vln. II
C.Tpt.

el i-de-al no se con-ge-la la a. pp
el no se con-ge-la se e. pp
tutti f el no se con-ge-la a. pp
tutti f el no se con-ge-la a. pp
el no se con-ge-la a. pp

no,es re-fu-ta-do se con a. pp
el no,es re-fu-ta-do se con a. pp
tutti f el i-de-al se con-ge-la se e. pp
tutti f el no se con-ge-la a. pp
el no se con-ge-la a. pp

el i-de-al no,es re-fu-ta-do se ge-la pp
tutti f el no se con-ge-la se la. pp
tutti f el no se con-ge-la la. pp
tutti f el no se con-ge-la la. pp

el i-de-al no,es re-fu-ta-do se ge-la pp
tutti f el no se con-ge-la la. pp
tutti f el no se con-ge-la la. pp
tutti f el no se con-ge-la la. pp

bombo Lv. caja centro borde
f f mp f p

punta d'arco s.p. fp fp fp fp fp

punta d'arco s.p. fp fp fp fp fp

punta d'arco s.p. fp fp fp fp fp

CH. 1

S
A
T
B

Fl.
Ob.
Bass Cl.
Bsn.
Vc.
Pno.
Perc.

CH. 2

S
A
T
B

Vla.
Tbn.

CH. 3

S
A
T
B

Vln. I
Hn.

CH. 4

S
A
T
B

Vln. II
C.Tpt.

The image displays a page of a musical score for a symphony, specifically page 12. The score is organized into four channels (CH. 1 to CH. 4) and includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass).
CH. 1: Includes vocal parts (S, A, T, B), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bass Clarinet (Bass Cl.), Bassoon (Bsn.), Violoncello (Vc.), Piano (Pno.), and Percussion (Perc.). The percussion part features a 'tam-tam' and 'marimba' section.
CH. 2: Includes vocal parts (S, A, T, B), Viola (Vla.), and Trombone (Tbn.).
CH. 3: Includes vocal parts (S, A, T, B), Violin I (Vln. I), and Horn (Hn.).
CH. 4: Includes vocal parts (S, A, T, B), Violin II (Vln. II), and Contrabass Trombone (C.Tpt.).
The score contains various musical notations such as dynamics (pp, p, mp, f, ff), articulation (accents, slurs), and performance instructions like 'tam-tam' and 'marimba'. The vocal lines are mostly rests, with some lyrics appearing at the end of the section: 'El' and 'p'.

CH. 1

S El hie - lo - - - o.es - tá cer - ca. la so - le - dí - - a.es in - men - - sa

A hie - lo - - - o.es - tá cer - ca. la so - le - dí.es in - men - - sa

T hie - lo - - - o.es - tá cer - ca. la so - le - dad

B hie - lo - - - o.es - tá cer - ca. la so - le - dad

Fl. *mp* *mf* *p* *mp* *f* *mf* *pp*

Ob. *p* *mp* *mf* *f* *mf* *pp*

Bass Cl. *p* *mp* *mf* *f* *mf* *pp*

Bsn. *p* *mp* *mf* *f* *mf* *pp*

Vc. *p* *mf* *f* *mf* *mp* *pp*

Pno. *mp* *p* *mp* *mf* *pp*

Perc. *mp* *mf* *mf* *f* *pp*

CH. 2

S hie - lo - - - o.es - tá cer - ca. la so - le - dí - - a.es in - men - - sa

A hie - lo - - - o.es - tá cer - ca. la so - le - dí.es in - men - - sa

T hie - lo - - - o.es - tá cer - ca. la so - le - dad

B hie - lo - - - o.es - tá cer - ca. la so - le - dad

Vla. *mf* *p* *f* *p* *mp* *f* *mf* *pp*

Tbn. *p* *mp* *mf* *mf* *f* *mf* *pp*

CH. 3

S El hie - lo - - - oles - tá cer - ca. la so - le - dí - - ales in - men - - sa

A hie - lo - - - oles - tá cer - ca. la so - le - dí.es in - men - - sa

T hie - lo - - - oles - tá cer - ca. la so - le - dad

B hie - lo - - - oles - tá cer - ca. la so - le - dad

Vln. I *mf* *p* *mp* *mf* *f* *mp* *pp*

Hn. *p* *mf* *mf* *f* *pp*

CH. 4

S El hie - lo - - - oles - tá cer - ca. la so - le - dí - - ales in - men - - sa

A hie - lo - - - oles - tá cer - ca. la so - le - dí.es in - men - - sa

T hie - lo - - - oles - tá cer - ca. la so - le - dad

B hie - lo - - - oles - tá cer - ca. la so - le - dad

Vln. II *mf* *p* *mp* *mf* *f* *pp*

Cpt. *p* *mf* *f* *pp*

CH. 1

S: ¡Ay, hie - lo hay a mi al - re - de - dor! ¡Ay, mi ma - no se a - bra - sa al to - car lo he - la - do

A: ¡Ay, hie - lo hay a mi al - re - de - dor! ¡Ay, mi ma - no se a - bra - sa al to - car lo he - la - do

T: hie - lo hay a mi al - re - de - dor! mi ma - no se a - bra - sa al to - car lo he -

B: hie - lo hay hie - lo hay mi ma - no se a - bra - sa

Fl. *ff* *fp* *mp*

Ob. *ff* *fp* *fp*

Bass Cl. *ff* *mp* *ff* *fp* *fp*

Bsn. *ff* *mp* *ff* *fp* *fp*

Vc. *ff* *sfz* *mp* *sfz* *mp* *sfz* *mp* *ff* *fp* *fp*

Pno. *ff*

Perc. *ff* *mp* *ff* *fp* *fp*

CH. 2

S: ¡Ay, hie - lo hay a mi al - re - de - dor! ¡Ay, mi ma - no se a - bra - sa al to - car lo he - la - do

A: ¡Ay, hie - lo hay a mi al - re - de - dor! ¡Ay, mi ma - no se a - bra - sa al to - car lo he - la -

T: hie - lo hay hie - lo hay mi ma - no se a - bra - sa al to -

B: hie - lo hay hie - lo hay mi ma - no se a - bra -

Vla. *ff* *sfz* *mp* *sfz* *mp* *sfz* *mp* *ff* *fp* *fp*

Tbn. *ff* *fp* *fp* *ff* *fp* *fp*

CH. 3

S: ¡Ay, hie - lo hay a mi al - re - de - dor! ¡Ay, mi ma - no se a - bra - sa al to - car lo he - la - do

A: ¡Ay, hie - lo hay a mi al - re - de - dor! ¡Ay, mi ma - no se a - bra - sa al to - car lo he - la -

T: hie - lo hay hie - lo hay mi ma - no se a - bra - sa al

B: hie - lo hay hie - lo hay mi ma - no se a - bra -

Vln. I *ff* *sfz* *mp* *sfz* *mp* *sfz* *mp* *ff* *fp* *fp*

Hn. *ff* *mf* *ff* *sord.* *ff* *senza sord.* *ff* *ff*

CH. 4

S: ¡Ay, hie - lo hay a mi al - re - de - dor! ¡Ay, mi ma - no se a - bra - sa al to - car lo he - la - do

A: ¡Ay, hie - lo hay a mi al - re - de - dor! ¡Ay, mi ma - no se a - bra - sa al to - car lo he - la - do

T: hie - lo hay hie - lo hay mi ma - no se a - bra - sa al to - car

B: hie - lo hay hie - lo hay mi ma - no se a - bra - sa

Vln. II *ff* *sfz* *mp* *sfz* *mp* *sfz* *mp* *ff* *fp* *fp*

C Tpt. *ff* *ff* *sord.* *ff* *senza sord.* *ff* *ff*

This page contains the musical score for the 15th page of the work "El hielo está cerca". It features four vocal quartets (CH. 1, 2, 3, 4) and a full orchestra. The vocal parts are for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The instrumental parts include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bass Clarinet (Bass Cl.), Bassoon (Bsn.), Violin (Vc.), Piano (Pno.), Percussion (Perc.), Viola (Vla.), Trombone (Tbn.), Violin I (Vln. I), Horn (Hn.), Violin II (Vln. II), and C Trumpet (C Tpt.).

The score is written in 4/4 time and includes various dynamic markings such as *ff*, *mf*, *fp*, *f*, *p*, *mp*, *sfz*, and *senza cresc.*. It also includes performance instructions like "50% aire", "ord", "bajando en diagonal", "subiendo en diagonal", "thunder sheet", "Lv.", "tom-toms", and "senza vib.". The vocal lines include lyrics in Spanish, such as "que des-fa-lle-ce-e", "e", "sed", "la en mí hay sed", "por vues-tra sed", "do", "car en mí hay sed", "sa", "en mí hay sed", "en mí hay sed", "en mí hay sed", "en mí hay sed".

This page of the musical score, page 16, is titled "El hielo está cerca". It features four vocal parts (CH. 1, CH. 2, CH. 3, CH. 4) and a variety of instrumental parts. The vocal parts include Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The instrumental parts include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bass Clarinet (Bass Cl.), Bassoon (Bsn.), Viola (Vc.), Piano (Pno.), Percussion (Perc.), Violin I (Vln. I), Horn (Hn.), Violin II (Vln. II), and Contrabass Trombone (C Tpt.).

The score is divided into four systems, each corresponding to a vocal part (CH. 1, CH. 2, CH. 3, CH. 4). Each system contains staves for the vocal part and the instrumental parts. The vocal parts have lyrics in Spanish: "Y.a - hí es - tán mi - en -", "Y.a - hí es - tán mi - rán - do - me y ri - en - do", "Y.a - hí es - tán mi - rán - do - mely ri - en - do", and "Y.a - hí es - tán mi - en - tras".

Key performance instructions include "Luz roja" and "Iluminación normal" at the top. Dynamic markings such as *pp*, *p*, *mp*, *mf*, *ppp*, *f*, and *ff* are used throughout. Performance techniques like "senza vib.", "senza dim.", "sin moverse", "bombo", "vibráfono", "8va s.p.", and "muta clar. sib." are also present. The score is written in 4/4 time and includes various musical notations such as slurs, accents, and articulation marks.

CH. 1

S
tras rí en o - dián - do - se, en - tre e - - - llos. Hay hie - lo en su ri - sa

A
mi - en - tras rí - en o - dián - do - se, en - tre llos. Hay hie - lo en su ri - sa

T
hie - lo en su ri - sa

B
hie - lo en su ri - sa

Fl.
muta piccolo

Ob.

B♭ Cl.
mp mf

Bsn.

Vc.

Pno.
mp mf

Perc.
mf

CH. 2

S
hie - lo en su ri - sa

A
mi - en - tras rí - en o - dián - do - se, en - tre e - - - llos. Hay hie - lo en su ri - sa

T
hie - lo en su ri - sa

B
hie - lo en su ri - sa

Vla.
a.p. mp mf p

Tbn.

CH. 3

S
en - tras rí - en o - dián - do - se, en - tre e - - - llos. Hay hie - lo en su ri - sa

A
mi - en - tras rí - en o - dián - do - se, en - tre e - - - llos. Hay hie - lo en su ri - sa

T
hie - lo en su ri - sa

B
hie - lo en su ri - sa

Vln. I
a.p. mp mf p

Hn.

CH. 4

S
rí - en o - dián - do - se, en - tre e - - - llos. Hay hie - lo en su ri - sa

A
mi - en - tras rí - en o - dián - do - se, en - tre e - - - llos. Hay hie - lo en su ri - sa

T
hie - lo en su ri - sa

B
hie - lo en su ri - sa

Vln. II
a.p. mp mf p

C Tpt.

Estático e lontano $\text{♩} = 50$
Primo Tempo

CH. 1

S khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
A khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
T kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu
B kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu

Picc. *ppp* senza vib. *mf* *pp*
Ob. *mf* *pp*
Bass Cl. *ppp* senza vib. *mf* *pp*
Bsn. *ppp* senza vib. *p* *mf* *pp*
Vc. *ppp* senza vib. *p* *mf* *pp*
Pno. *ppp* *p*
Perc. thunder sheet rasgar en horizontal bajando en diagonal l.v. marimba *pp* *mp*

CH. 2

S khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
A khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho khi - kho
T kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu
B kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu kha - khu

Vla. *ppp* senza vib. *mf* *pp*
Tbn. *ppp* senza vib. *mp* *pp*

CH. 3

S khi - kho - kho - khi - kho - kho - khi - kho - kho - khi - kho
A khi - kho - kho - khi - kho - kho - khi - kho - kho - khi - kho
T khi - kho - kho - khi - kho - kho - khi - kho - kho - khi - kho
B khi - kho - kho - khi - kho - kho - khi - kho - kho - khi - kho

Vln. I *ppp* senza vib. *mf* *pp*
Hn. *mp* *pp*

CH. 4

S khi - kho khi - kho khi - kho khi
A khi - kho khi - kho khi - kho khi
T kha - khu kha - khu kha - khu kha
B kha - khu kha - khu kha - khu kha

Vln. II *ppp* senza vib. *mf* *pp*
C Tpt. *mp* *pp*

CH. 1

poco piu mosso $\text{♩} = 66$ *mf* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *p* *ppp*

Ritenuito $\text{♩} = 50$ *mf* *p* *ppp*

Iluminación normal Sala en completa oscuridad

S: pies más a - llá del hom - bre y del tiem - po perendosi [sin moverse]

A: mil más a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

T: a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

B: toy a llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

Fl. *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

Ob. *mf* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

B♭ Cl. *mf* *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

Bsn. *p* *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

Vc. ord. s.p. a.p. *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

Pno. *p* *ppp* [sin moverse]

Perc. *mp* triángulo *p* Lv. [sin moverse]

CH. 2

poco piu mosso $\text{♩} = 66$ *mf* *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp*

Ritenuito $\text{♩} = 50$ *mp* *p* *ppp*

S: pies más a - llá del hom - bre tiem - po perendosi [sin moverse]

A: mil del llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

T: a - llá más a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

B: a llá a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

Vla. ord. s.p. a.p. *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

Tbn. *p* *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

CH. 3

poco piu mosso $\text{♩} = 66$ *mf* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *p* *ppp*

Ritenuito $\text{♩} = 50$ *mf* *p* *ppp*

S: pies más a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

A: mil del hom - bre y del tiem - po perendosi [sin moverse]

T: seis a - llá más a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

B: a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

Vln. I ord. s.p. a.p. *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

Hn. *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

CH. 4

poco piu mosso $\text{♩} = 66$ *mf* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *p* *ppp*

Ritenuito $\text{♩} = 50$ *mf* *p* *ppp*

S: pies más a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

A: mil a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

T: a a llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

B: a - llá del tiem - po perendosi [sin moverse]

Vln. II ord. s.p. a.p. *mp* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]

C.Tpt. *mf* *f* *mf* *mp* *p* *ppp* [sin moverse]